

# POLITIK DES SCHUTZES VON PERSÖNLICHEN DATEN

## 1. Einführungsbestimmungen

Diese Politik des Schutzes von persönlichen Daten wird auf alle Objekte des Hotels Kaštel in Motovun angewendet, welche im Rahmen des Unternehmens GIP d.o.o., mit dem Sitz in Karojba, Pilati 86/b, OIB (persönliche Identifikationsnummer): 50726838773 ihre Geschäfte tätigen.

Mit dieser Politik des Schutzes von persönlichen Daten möchten wir die Behandlung von persönlichen Daten erklären, die wir von Ihnen sammeln, oder die wir über Sie sammeln, und zwar auf dieser Web-Seite: [www.hotel-kastel-motovun.hr](http://www.hotel-kastel-motovun.hr), mittels der schriftlichen oder der verbalen Kommunikation mit Ihnen, sowie wenn Sie unser Restaurant und Hotel besuchen.

Jeder Gast ist für uns außerordentlich wichtig, und aus diesem Grund ist für uns die höchste Priorität, eine Spitzenleistung anzubieten.

GIP d.o.o. und Hotel Kaštel Motovun achten auf Ihre Privatsphäre und unternehmen alle Maßnahmen, damit ihre persönlichen Daten geschützt sind.

Alle Besucher unserer Web-Seite und allgemein alle unseren Gäste, einschließlich auch Sie, verdienen unsere maximale Diskretion und Verantwortung im Prozess der Leitung ihrer persönlichen Daten. Das Sammeln und die Speicherung von Informationen findet in Übereinstimmung mit der **Allgemeinen Bedingung über den Schutz von persönlichen Daten (GDPR)** statt.

Unter "Persönlichen Daten" versteht man alle Informationen, die in der Form gesammelt und gespeichert wurden, welche Ihre persönliche Identifikation ermöglicht, und zwar direkt (z.B. mit Ihrem Namen) oder indirekt (z.B. mit Ihrer Telefonnummer), und zwar als natürliche Person. Bevor Sie uns diese Informationen zustellen, empfehlen wir, dieses Dokument zu lesen, in welchem unsere Richtlinien für den Schutz der Privatsphäre der Kunden beschrieben sind.

### **Persönliche Daten, welche von uns gesammelt werden**

In jeder Interaktion, bzw. in jedem Kontakt mit dem Gast, sowie in jeder Form unserer Geschäftstätigkeit können wir die persönlichen Daten sammeln. Sie können uns Ihre persönlichen Daten auf folgende Art und Weise zustellen:

- durch die Suche nach den Informationen im Zusammenhang mit der Reservierung der Dienstleistung, des Aufenthalts oder des Besuchs in unserem Restaurant und Hotel;
- durch die Sendung einer Anfrage mittels einer e-mail;
- durch die Zahlung in unserem Restaurant und Hotel;
- im Prozess der Ausarbeitung der Reservation, der Ausfüllung einer Umfrage, sowie durch die Teilnahme in einem Gewinnspiel oder an der Promotion;
- in der Kommunikation mit uns mittels des Telefons, der elektronischen Post, der gesellschaftlichen Netzwerke, mittels einer Telefaxes und der anderen Kanäle;

- durch die Ausfüllung von Umfragen nach Ihrem Aufenthalt, durch die Sendung von Rückinformationen oder Rückblicke im Zusammenhang mit Ihrem Aufenthalt oder im Zusammenhang mit der Nutzung von unseren Dienstleistungen und Produkten;
- durch die Organisation von Ereignissen bei uns – wir sammeln die Einzelheiten, die mit den Treffen und Ereignissen, den Daten im Hinblick auf die Ereignisse und die Anzahl von Gästen verbunden sind, und für die Geschäftssitzungen und die Ereignisse sammeln wir auch die Angaben über Ihre Organisation

Die persönlichen Daten können wir mittels der Nutzung des internen Netzes von Überwachungskameras und mittels von anderen Sicherheitsmaßnahmen in unseren Objekten sammeln, welche die Photographien aufnehmen können, oder welche die Aufnahme von Gästen und Besuchern machen können, welche uns zum Schutz unseres Personals, unserer Gäste, sowie unseres Vermögens dienen.

Da wir eng mit den dritten Parteien zusammenarbeiten (einschließlich der Reiseagenturen, sowie der Agenturen, von welchen die Dienstleistungen der Reservierung der Unterkunft erbracht werden, einschließlich der Geschäftspartner, der Kooperationspartner in den technischen Dienstleistungen, sowie in den Dienstleistungen der Zahlung und der Zustellung, einschließlich der Anzeigenetztes, der Unternehmen, von welchen die analytischen Dienstleistungen erbracht werden, sowie einschließlich der Unternehmen, von welchen die Dienstleistungen des Recherchierens von Informationen erbracht werden (eng. Search information providers), können wir die Informationen über Sie auch von ihnen erhalten).

Wenn Sie sich den Zugang zu unserer Seite verschaffen, und wenn Sie unsere Seite nutzen (und dies umfasst: Prüfung, Übertragung, Speicherung in den „Zwischenspeicher“ „cache“ oder die Aufbewahrung dieser Seite oder die Aufbewahrung von irgendeinem Service, von irgendeiner Funktion, des Materials oder Inhalts, welche sich auf dieser Seite befinden), bedeutet dies, dass sie alle Nutzungsbedingungen gelesen und angenommen haben.

## **2. Daten, welche mit dem System des Schutzes der Privatsphäre umfasst sind**

Daten, welche wir von Ihnen vor allem fordern, und welche geschützt sind:

- Vorname und Familienname
- Anschrift
- Daten für den Kontakt: e-mail-Anschrift, Telefonnummer/Nummer des Mobiltelefons
- Daten über Ihre Kreditkarte, welche Sie im Hotel im Verfahren der on-line Reservierung oder in einem anderen Zahlungsverfahren oder im Verfahren der Sicherung der Zahlung der Reservation gegeben haben
- sonstige Daten, die Sie uns erwähnen, und für welche Sie möchten, dass sie geheim bleiben.

Wir bitten Sie, darauf zu achten, dass wir in den bestimmten Fällen die persönlichen Daten der empfindlichen Natur sammeln können, oder dass solche Daten uns zur Verfügung gestellt werden können, wie z.B.: Ihre Nationalität (die in Ihrem Reisepass oder Ihrem Personalausweis aufgeführt wurden); Mitgliedschaft in einer politischen und professionellen Vereinigung oder in einer

Handelsvereinigung (diese Information ist mit einer Gruppenreservierung oder mit einem Ereignis verbunden, mit welchem Sie während Ihres Aufenthalts im Hotel verbunden sind; sowie Gesundheitsinformationen und/oder medizinische Informationen (Information, welche mit Ihren Präferenzen, mit den Sonderforderungen oder Bedürfnissen verbunden ist).

Indem der Gast dem Hotel Kaštel Motovun, bzw. dem Inhaber des Hotels GIP d.o.o. die Angaben über seine Kontakte gibt (z.B. e-mail, Telefon und ähnliches), gibt der Gast gleichzeitig seine ausdrückliche Zustimmung, dass das Hotel Kaštel Motovun ihn kontaktiert, zwecks des Anbieters seiner Produkte und Dienstleistungen, und der Gast bestätigt gleichzeitig, dass ihm der Inhalt von diesem Dokument bekannt ist. Fall der Gast dies nicht will, ist der verpflichtet, darüber ausdrücklich, auf dem schriftlichen Weg, das Hotel Kaštel Motovun (per Einschreiben oder per e-mail) zu benachrichtigen.

Ihre persönlichen Daten können wir insoweit verteilen, als es notwendig ist, damit sie in Übereinstimmung mit unseren Rechtspflichten, sowie den Gesetzen und Vorschriften sind, welche sich auf uns beziehen. Ihre persönlichen Daten können wir mit den anderen Parteien verteilen, falls wir Ihre Zustimmung haben oder ohne Ihre Zustimmung, falls dies erforderlich ist, damit wir unsere Pflichten Ihnen gegenüber erfüllen.

Sie können jederzeit den Schutz über diese Daten kündigen, und zwar durch Ihre ausdrückliche Aussage. Sie können uns jederzeit von unserem e-mail-Verzeichnis löschen, wodurch Ihre Angaben von unserer Seite nicht für die Promotion genutzt werden. In diesem Fall können diese Daten nur zu unseren internen Zwecken nutzen, z.B. wegen der statistischen Datenverarbeitung. Wir werden die Daten in unserem System in den nächsten 5 Jahren oder bis zu Ihrem Widerruf aufgezeichnet behalten.

Wir werden alle vernünftigen Schritte unternehmen, damit wir die Genauigkeit und Vollständigkeit von irgendwelchen persönlichen Daten von Ihnen sichern können, welche bei uns aufgezeichnet wurden.

### **3. Zweck von erhaltenen Daten**

Alle Informationen, welche wir fordern, werden ausschließlich zu folgenden Zwecken genutzt:

- Erbringung von Dienstleistungen, welche Sie von uns gefordert haben (Organisation von Ereignissen, Seminaren, Feiern und sonstiges)
- Erfüllung von Pflichten, welche aus verschiedenen Verträgen zwischen Ihnen und uns hervorgehen, wie dies die Ausarbeitung von Reservierungen und Booking ist (Vertragspflicht)
- Anmeldungen ins System e-visitor nach Ihrer Ankunft ins Hotel (gesetzliche Pflicht);
- möglichst effiziente Antwort auf Ihre Frage;
- wir werden Ihnen die Informationen vor Ihrer Anreise, die Bestätigungen von Reservationen, sowie die elektronischen Rechnungen zur Verfügung stellen;
- Förderung Ihres Aufenthalts im Hotel;
- Leitung von unserem Treueprogramm;
- Erteilung von Informationen über die Konferenzen und Ereignissen;

- Nutzung von Ihren Rückinformationen für die Förderung von unseren Dienstleistungen;
- unsere internen statistischen Datenverarbeitungen.

Wir garantieren verantwortungsvoll, dass diese Daten nur zu diesem Zweck genutzt werden. Durch die Überlassung von Ihren persönlichen Daten durch alle Kommunikationsformen erteilen Sie Ihre ausdrückliche Zustimmung, dass sich GIP d.o.o. und das Hotel Kaštel Motovun an Sie zu dem aufgeführten Zweck wenden können. Falls Sie wünschen, dass wir mit Ihnen keinen Kontakt aufnehmen, sind Sie verpflichtet, uns darüber ausdrücklich auf dem schriftlichen Weg zu benachrichtigen.

Da wir nicht ausdrücklich die Daten über die Personen sammeln, die jünger als 18 Jahre sind, wären wir Ihnen dankbar, wenn uns Ihre Kinder irgendwelche persönliche Informationen ohne Ihre Erlaubnis zustellen würden.

Im Hinblick auf die Pflichten gegenüber lokalen Behörden, ist es möglich, dass wir auch verpflichtet sein werden, Ihre Informationen den lokalen Behörden zuzustellen, falls dies mit dem Gesetz vorgesehen ist.

#### **4. Inhalt der Politik, welche sich auf die Privatsphäre bezieht**

Ihre e-mail-Anschrift und sonstige Daten verkaufen wir nicht, wir vermieten sie nicht, und wir stellen sie nicht den dritten juristischen und natürlichen Personen zur Verfügung ohne Ihre Erlaubnis, da dies der Politik über die Privatsphäre entgegengesetzt ist. Wir verlangen Ihre Sondergenehmigung, falls Sie wünschen, dass wir Sie im Hinblick auf die Sonderangebote und Aktionen kontaktieren.

GIP d.o.o. ist nicht verantwortlich für einen zufälligen Fehler oder einen Fehler infolge der höheren Gewalt oder der anderen objektiven Umstände, mit welchen man zufällig gegen den garantierten Schutz von Ihren Angaben verstößt, aber GIP d.o.o. garantiert, dass der Fehler, falls dies möglich ist, möglichst schnell beseitigt wird.

Wir sammeln nur diejenigen persönlichen Daten, welche uns freiwillig zugestellt wurden, und wir nutzen diese Daten ausdrücklich für die Erbringung von oben aufgeführten Dienstleistungen. Wir verlangen von Ihnen nicht, diese Daten zu senden, damit wir Ihnen den Zutritt zu unseren Seiten ermöglichen, und wir verlangen von Ihnen nicht, mehr Daten zu enthüllen als es tatsächlich für die Teilnahme an irgendeiner Aktivität auf unseren Seiten erforderlich ist. Die Angaben über Ihre Kreditkarte, welche Sie der Gesellschaft gegeben haben, werden nur als Mittel der Zahlungssicherung für die reservierten Dienstleistungen genutzt, und sie genießen denselben Schutz wie Ihre sonstige persönlichen Daten. Nach der ordnungsgemäß erbrachten und gezahlten Dienstleistung werden diese Daten nicht mehr ohne Ihre Sonderzustimmung genutzt.

Indem Sie die Formblätter auf unserer Seite erfüllen, garantieren Sie, dass die Informationen, welche Sie beigelegt haben, richtig sind, sowie dass Sie zur Gänze mit den Bestimmungen unserer Politik über die Privatsphäre und den Bedingungen, die in dieser Politik aufgeführt wurden, einverstanden sind.

## **5. Zeitraum der Dauer der Politik, welche sich auf die Privatsphäre bezieht**

In dem Augenblick, in dem Sie Ihre Daten zustellen, sind Sie damit einverstanden, dass wir mit Ihnen den Kontakt aufnehmen dürfen, und Sie kommen auf unsere e-mailing-Liste. Der Augenblick des Eintritts auf die e-mailing-Liste stellt Ihre ausdrückliche Zustimmung zum Kontakt dar. Der Schutz der Privatsphäre von Ihren Daten ist dauerhaft, und Sie können in jedem Augenblick verlangen, dass Sie von unserer e-mailing-Liste gelöscht werden. Danach werden die Daten nicht mehr seitens des Hotels Kaštel Motovun, bzw. seitens der Eigentümer des Hotels GIP d.o.o., außer zu den internen Zwecken, z.B. wegen der informatischen oder der statistischen Datenverarbeitung genutzt.

## **6. Aussage im Zusammenhang mit den Angaben über die Kreditkarten**

Hiermit nehmen Sie die Tatsache an, dass wir, als Inhaber dieser Seite, nicht für irgendeine Art der Abfangung von Informationen über die Kreditkarte oder für irgendeine andere illegale Nutzung der Daten über die Kreditkarte, im Zusammenhang mit der direkten Nutzung dieser Seite verantwortlich sind. Wir unternehmen alle gesetzlich vorgeschriebenen Maßnahmen für den Schutz von diesen Daten.

## **7. Cookies und Internet-Technologien**

Wie dies der Fall mit vielen anderen Seiten ist, kann auch unsere Seite die „Cookies“ und andere Technologien nutzen, die uns erleichtern, Ihnen den Inhalt nach Ihren Interessen zu liefern, die Reservationen oder Anträge zu bearbeiten, oder die Eigenschaften von Ihren Besuchen zu analysieren.

"Cookies" sind spezifische Datenpakete, welche von den Servern genutzt werden, damit die Informationen über den Status in das Menü des Benutzers gesendet werden, sowie zwecks der Rücksendung von Statusinformationen in den Originalserver durch denselben Browser. Aufgrund von diesem Muster werden die Informationen Ihren Bedürfnissen, sowie der Art und Weise angepasst, wie Sie gewöhnlich das Internet benutzen. Die Cookies können nicht an sich selbst für die Enthüllung Ihrer persönlichen Identität genutzt werden.

Falls Sie in irgendeinem Augenblick cookies auf Ihrem Computer löschen oder verhindern wollen, können Sie die Daten von Ihrem Internet-Suchgerät vervollständigen.

Damit Sie wissen, wie wir cookies nutzen, lesen Sie vorsichtig unsere Aussage über cookies auf der Seite: <http://hotel-kastel-motovun.hr/de/cookies/>

## **8. Datenverteilung**

Wir sind ein Partner des Unternehmens PHOBS d.o.o., mit dem Sitz an der Anschrift Vukovarska 17, 20000 Dubrovnik (im weiteren Text: „PHOBS“), damit wir Ihnen die Dienstleistung der online-Reservierung der Unterkunft anbieten können. Obwohl wir für den Inhalt auf dieser Seite verantwortlich sind, und obwohl Sie die Reservierung direkt, mittels unserer Seite vornehmen, findet das Verfahren der Reservierung mittels des Reservierungssystems PHOBS statt. Die Angaben, welche Sie auf dieser Seite eintragen, werden auch PHOBS zugänglich sein. Dies kann die persönlichen Daten umfassen, wie z.B. Ihr Name, Kontaktdaten, Zahlungsdaten, die Namen von Gästen, welche mit Ihnen reisen, sowie irgendwelche anderen Daten, welche Sie bei der Reservierung aufgeführt haben.

## **9. Schutz von persönlichen Daten der Kinder**

GIP d.o.o. und das Hotel Kaštel Motovun raten den Eltern und Vormündern, Ihre Kinder über das verantwortungsvolle Handeln mit den persönlichen Daten im Internet zu unterweisen.

Unsere Internet-Seiten, welche die Kinder anziehen können, wurden mit der Absicht ausgearbeitet, im möglichst großen Maß die Rechte der Kinder und ihre Privatsphäre zu schützen. In Übereinstimmung mit dieser Absicht und mit diesen Bemühungen handeln wir wie folgt:

Wir sammeln NICHT, wir nutzen NICHT und wir ENTHÜLLEN keine Daten, mit welchen man mit den Kindern über das Internet kontaktieren kann.

Wir stellen NICHT dritten Personen die persönlichen Daten von Kindern ohne vorige Erlaubnis der Eltern oder ohne einen gesetzlichen Vertreter zu.

Neben den aufgeführten Tatsachen haften wir für den Schutz der persönlichen Daten der Kinder, die in den Sondergesetzen vorgesehen sind, mit welchen diese Frage geregelt wird.

## **10. Ihre Zustimmung**

Indem Sie die Formblätter auf dieser Seite ausfüllen, garantieren Sie, dass die Informationen, welche von Ihnen beigelegt wurden, genau sind, dass Sie die Geschäftsfähigkeit besitzen, dass Sie ermächtigt sind, über die erteilten Informationen zu verfügen, sowie dass Sie zur Gänze damit einverstanden sind, dass wir Ihre Daten in Übereinstimmung mit dem Gesetz, sowie mit den Bedingungen unserer Politik über den Schutz der Privatsphäre verwenden und sammeln.

## **11. Datenänderung**

Sie können sich an uns in jedem Augenblick wegen der Prüfung Ihrer persönlichen Daten, sowie wegen der Vervollständigung, der Korrektur oder der Berichtigung von Daten wenden. Bis zu diesem Augenblick benutzen wir zum aufgeführten Zweck Ihre alten Daten. Sollten Sie die Schwierigkeiten mit Ihren Rechten haben, kontaktieren Sie uns bitte direkt mittels der e-mail-Anschrift: [info@hotel-kastel-motovun.hr](mailto:info@hotel-kastel-motovun.hr) oder mit dem Anruf auf die Nummer: +385 52 681 607; oder persönlich an der Anschrift: Trg Andrea Antico 7, Motovun.

## **12. Transparenz**

Die Änderungen unserer Politik über den Schutz der Privatsphäre treten in Kraft im Augenblick der Veröffentlichung auf dieser Seite. Diese Änderungen werden in unseren Verhältnissen gültig sein, als

ob sie vor Ihrer Registration auf dem mailing –Verzeichnis vorhanden gewesen wären, unter der Bedingung, dass sie in Übereinstimmung mit den entsprechenden Gesetzen der Europäischen Union und der Republik Kroatien sind, sowie dass sie Ihre Rechte nicht einschränken.

Leider ist die Übertragung von Informationen mittels Internet nicht vollkommen sicher. Obwohl wir uns bemühen werden, Ihre persönlichen Daten zu schützen, können wir nicht die Sicherheit von Ihren Daten garantieren, die in die Richtung unserer Web-Seite gesendet wurden, und aus diesem Grund erfolgt jede Datenübertragung auf Ihr eigenes Risiko. Nach dem Erhalt von Ihren Daten werden wir strenge Prozeduren und die Schutzmaßnahmen nutzen, um zu verhindern, dass man unbefugten Zutritt zu diesen Daten hat.

Alle persönlichen Daten, die wir von Ihnen sammeln, sind vertraulicher Natur, außer im Fall, wenn Sie diese Angaben freiwillig veröffentlichen wollen. Hiermit erklären wir, dass wir keinen anderen Parteien die Angaben enthüllen werden, welche wir von Ihnen erhalten, außer in den Fällen, die in dieser Aussage über den Schutz der Privatsphäre aufgeführt wurden.

Nur die ermächtigten Beschäftigten der Gesellschaft GIP d.o.o., bzw. des Hotels Kaštel in Motovun, sowie die zuverlässigen dritten Parteien, deren Nutzung von persönlichen Daten für die Ausführung von Geschäftsinteressen unerlässlich ist, wie es vorhin aufgeführt wurde, haben den Zutritt zu den persönlichen Daten.

Die Gesellschaft GIP d.o.o. und das Hotel Kaštel in Motovun werden nicht für irgendwelche Ausfälle im Datenschutz verantwortlich sein, die das Ergebnis der höheren Gewalt ist, welche mit den kommerziell vernünftigen Mitteln nicht verhindert werden konnte. Wir garantieren, dass die Mängel, falls es möglich ist, ohne Verzögerung behoben werden.

### **13. Vertraulichkeit von Daten**

Hiermit heben wir hervor, dass Ihre persönlichen Daten, bei dem Besuch auf diesen Seiten, geheim bleiben, außer wenn Sie diese Daten nicht freiwillig enthüllen möchten. Wir verpflichten sich, dass wir den anderen Parteien nicht die Daten enthüllen werden, welche wir entgegengenommen haben, außer in den Fällen, die mit dem gültigen Gesetz vorgeschrieben wurden.

### **14. Kontaktaufnahme mittels der elektronischen Post**

Wenn Sie uns die elektronische Post senden (e-mail), mit den persönlichen Daten, aufgrund von welchen es möglich ist, Sie zu identifizieren, entweder mittels der e-mail-Nachricht mit einer Frage oder mit einem Kommentar, oder mittels eines Formblatts, welches Sie uns mittels der elektronischen Post zustellen, nutzen wir diese Angaben zwecks der Erfüllung von Ihren Anträgen.

### **15. Datensicherheit**

Wegen der Sicherheit von Daten auf dieser Anschrift, sowie damit wir sicherstellen, dass diese Dienstleistung allen Benutzern zugänglich ist, benutzt dieses Computersystem eine Software, welche die Besuche im Netz begleitet, und welche die unberechtigten Versuche der Sendung oder des Austauschs von Daten ermöglicht. Diese Software erkennt auch die Versuche der Sendung oder des Austauschs von Daten, sowie die Versuche der Sendung oder des Austauschs von Daten, welche einen Schaden auf eine andere Art und Weise verursachen könnten. Die unberechtigten Versuche der Sendung oder des Austauschs von Daten sind auf dieser Lokalität streng verboten.

## **16. Kontrolle**

Sie können jederzeit die Prüfung von allen persönlichen Daten verlangen, welche wir mittels unserer Web-Adresse erhalten haben. Wir können, auf Ihre Forderung, diese Daten vervollständigen, berichtigen oder löschen (falls sich die betreffenden Daten noch immer in unseren Datenbanken befinden), oder Sie können demnächst mit der Nutzung von diesen Daten aufhören. Falls Sie dieses Recht verwirklichen wollen, melden Sie sich einfach bei uns.

Hotel Kašiel Motovun

GIP d.o.o.